

إبصالية واطس للقديس الشهيد الياس الأهناسي

تقال في ١٥ برمهات

Δαωινι ἡτενωϋ θ -
εν πιστηαζαριον:
ἡβιος ετςθοινοτυ
ἡτε πιαγιος : πιρεμαζ -
νασια εττοτβηοττ :
ΔΒΒΑ Ηλιας πιαβ:

Βον οτοτω θεν πι -
κκπος ἡτε: κελκλαν -
ος πιζηζεμων οτοθ :
ναυυαι ἡνικαρπος ἡμ -
ηνι ε πευῆνι : ΔΒΒΑ .

Ἦ ἡχλομ αϋβιτοτ
ἡχε παινιϋτ : οται χε
νε οτψαμψενοττ πε:
οται ἡμεθρωοτνι οται
ἡαμονι ἡτοττ : ΔΒΒΑ .

تعالوا نقرأ في
السنكسار السيرة
العطرة للقديس
الأهناسي الطاهر
أفا الياس
الشهيد .

يوجد أنه كان خولياً
في بساتين كلكيانوس
الأمير وكان يحمل
الأثمار كل يوم إلى
بيته . أنبا .

ثلاث أكاليل نالها
هذا العظيم واحد
لأنه كان عابداً لله .
واحد للبتولية
واحد للاحتمال أنبا

Δε οη περσονματ
νε οτεβολθεν : ηρεμ-
αρετην νευ ηιτελιος :
εψυοηθεν πωαυε σαπ-
σα : αββα .

Εναυβακ χαρου ητ-
ευβιςβα : ητοτυ ε ψυ-
ετβακ νευ ψεσκρατ-
ια : παυαρεζ επεψω-
μαθεν ητοτυβο : αββα .

Ζεοντως νενεσθης-
ις ηπιπνα : ατβαρη
ναυ οτοζ ητοψ ηψψ :
αψωπι ηδητυ αψη-
ητο ηπιθο : αββα .

Ητα εναυυε επηι
ηπιζηγεμωη : παυερ-
επιθμωη αν ενατ εζ-
λι : μαλιστα νιυερι
νευ ηιβακ : αββα

وأيضاً كان خاله
من الفضلاء
والكاملين يسكن
منفرداً في البرية
أفا .

لما كان يذهب
اليه ليتعلم منه العبادة
والنسك كان
يحفظ جسده
طاهراً أفا .

حقاً حسيات
الروح انكشفت
له ومخافة الله سكنت
فيه واحتقر العالم
أفا .

ثم لما كان يذهب
إلى بيت الحاكم كان
لا يشتهي أن ينظر
لأحد خاصة البنات
والجوارى أفا .

ΘΕΛΗΛ ΝΙΒΕΝ ΘΕΝ
ΠΕΥΖΗΤ ΧΕ ΝΑΥΒΡΟ :
ΕΝΙΕΠΙΘΥΜΙΑ ΚΑΝΟΥΝ
ΧΕ ΝΕ ΝΕΣΩΥ : ΝΑΤΜΕ -
ΝΡΙΤΥ ΝΑΤΣΙ ΑΝ ΕΝΑΤ
ΕΡΟΥ : ΑΒΒΑ .

ΙΣ ΠΙΧΑΧΙ ΝΑΥΧΟΖ ΕΡ -
ΟΥ ΠΕ : ΝΑΥΟΥΩΥ ΕΖΙ -
ΤΥ ΕΠΦΑΥ ΜΜΕΘΗΩΚ :
ΜΠΕΥΩΧΕΜΧΟΜ ΑΥΜ -
ΒΟΝ ΕΡΟΥ : ΑΒΒΑ . . .

ΚΕ ΑΥΘΕΡΕ ΨΥΕΡΙ ΜΠ -
ΕΥΗΗΒ ΜΕΝΡΙΤΥ : ΟΤΟΖ
ΑΥΘΕΡΕ ΠΙΜΕΙ ΛΩΒΩ ΝΘ -
ΗΤΣ : ΧΕ ΜΜΟΝ ΕΤΟΝΙ
ΜΜΟΥ ΘΕΝ ΠΕΥΣΗΟΥ :
ΑΒΒΑ .

ΛΟΠΟΝ ΝΑΣΒΙΖΡΑΣ
ΝΕΜΑΥ : ΝΤΕΣΘΡΕΥΛΙΒΙ

كل تهليل في قلبه كان ينتصر
على الشهوات بالرغم
من أنه كان جميلاً
كانوا يحبونه
وكانوا لا يشبعون
من رؤيته . أنا .

ما الشيطان كان
يحسده فأراد أن
يوقعه في فح الزنا
فلم يقدر وحقد
عليه . أفا .

وجعل ابنة سيده
تجبه . والحب الهب
قلبا لأنه لم يكن
له شيء
في زمانه
أفا .

وأيضاً مازحته
لتجعله يحن بها

ἐχως ἀψωτ δε: ἀψ-
ωθουτ δατεν περθι-
ος ἀψθονχϥ: ἀββα .

Πενενσα φαι ἀψταρ-
ωο ἡπερῶληλ: νεμ
πιῶρως νεμ τνηστια
ἡατβηατ: τερῶρε ἀπερ
ωικ ζιζμοτ: ἀββα .

Παπαῶαι ἡχε ἕμει
ἡτῶερ: πιασιος δε ἡτ-
ερῶρες χαρως: ἀπερ-
σιοτρ εθεε ἕμει ἡ ἱης:
ἀββα .

Ζερτωσ ἀστῶθουτ
δατεν πεσιωτ: ἡφρητ
ἡτςζιμι ἡφοττηϥαρ:
οτοζ ἀσχος χε ἡθοϥ
οτχριστιανος: ἀββα .

فرب واشتكي
لخاله فنصحہ
آفا .

بعد هذا ازداد
في الصلاة والسر
والصوم بلا كسل
طعامه صار خبزاً
وملحاً . آفا .

كان يزداد حب
الابنة واما القديس
فلكى يجعلها تكف
صار خصياً من أجل
محبة يسوع . آفا .

بالأكثر اشتكت
لأبيها مثل زوجة
فوطيفار وأيضاً
قالت انه مسيحي
آفا .

Οτοϛ πεσιωτ αϥσοϛι
μμοϥ : πιαϛιοϛ αϥταμ-
οϥ ἔπεϥσωμα : αλλα
μπεϥχαϥ γε οτ᾽χιρ-
τιανοϛ πε : αββα .

وأنبه أبوها فأراه
القديس جسده
لكن لم يتركه
لأنه مسيحي
أفا .

Πιψαϥτ αϥϛων ἵτε-
ϥελσθοινοτϥι : ἐνεϥη-
οτ᾽ πιαϛιοϛ αϥεραθε-
τιν : τοτε αϥτ᾽ϛαπ ἵτ-
οτ᾽πατ τεϥάφε : αββα .

الشرير أمره أن
يرفع بخوراً لآلهته
فرفض القديس
حينئذ حكم ليقطعوا
رأسه . أفا .

Ρω αϥραϥϥι ἵχε πια-
ϛιοϛ τονω : γε φαι πε
ἐναϥερϛελπιϛ ἔροϥ :
ναϥχοτϥτ ἔ ποτνοϥ
ἵνενεϛ : αββα .

حقاً فرح القديس
جداً لأن هذا هو
الذي كان يرجوه ،
كان ينظر إلى النعيم
الأبدى . أفا .

ϛε αϥερετιν ἵτεν νι-
ματοι : ἵτοτ᾽χαϥ ἐϥ᾽λ-
ηλ αϥτωβϛ ἵνιΔωρον :
ἡπ᾽ᾱτικον πιαϛϛελοϛ

نعم طلب من الجند
ليتركوه يصلي .
فطلب المواهب
الروحية والملاك كلمة

αψαχι νεμαυ : αββα .

Πενταιου αχερε :
εθβε πευμει ὑποτρο
Πχς : αυματ ἐνιχλου
ναθλωμ : αββα .

Τς θς κατα πεψωυ
ναυ γε : οτον νιβεν
εθναερψμετῖ ὑπερ-
αν : ὑνατνωοτ ἡνηετ-
τωβζ ὑμωοτ : αββα .

Φτ ναιναν εθβε πεκ-
μενριτ : ετα Ιουλιος
πιρεμ'χβεζς τφε : πε-
ψωμα ἐπεψσονματ
ἐαρεζ ερου : αββα .

Χερε ναυ ατκωτ ἡο-
τεκκλνσια : θεν πεψρ-
αν θεν τβακι ναγνα-
σια : ατκοσυ ἡθντς αψ-
ιρι ἡγανῡψηρι : αββα .

أنا .

نكرمه صار شهيداً من
أجل محبته للملك المسيح
نال الأكاليل الغير
مضحلة . أنا .

ابن الله حسب
وعده له ، ان كل
من يذكر اسمه
سيعطيهم طلباتهم
أنا .

يا الله ارحمنا من أجل
حببك الذي شيع يوليوس
الاقفصى جسده
إلى خاله ليحفظه
أنا .

السلام له بنوا
كنيسه باسمه في
مدينة أهناسيا ودفن
فيها وصنع عجائب
أنا .

ΨΥΧΗ ΝΙΒΕΝ ΘΕΝ ΠΙ-
ΠΑΡΑΔΙCOC : CΕΡΑΨΙ ΝC-
ΗΟΤ ΝΙΒΕΝ ΕΨΗΕΜΩΟΤ :
ΝΧΕ ΠΙΜΕΝΡΙΤ ΞΠΧC
ΠΙΔΓΙΟC : ΑΒΒΑ .

ΩΟΤΗΙΑΤΚ ΠΙΡΕΜΑΖ-
ΝΑCΙΑ ΕΘΒΕ : ΧΕ ΑΚΕΜ-
ΠΨΑ ΞΠΙC ΞΧΛΟΜ :
ΝΕΜ ΠΩΝΘ ΞΕΝΕΖ ΝΕΜ
ΠΧC : ΑΒΒΑ . . .

كل الأنفس في
الفردوس تفرح كل
حين ومعهم حبيب
المسيح القديس
أفا .

طوباك يا إلهنا
من أجل أنك
استحققت الثلاثة
أكاليل والحياة الأبدية
مع المسيح . أفا .



إبصالية آدام للشهيد الياس الأهناسي

تقال في ١٥ برمهات

ΑΒΒΑ ΗΛΙΑΣ ΠΙΑΣΙΟΣ :
ΦΑ ΦΒΙΟΣ ΕΤΥΣΘΟΙΝΟ -
ΤΥΙ : ΟΤΟΖ ΕΤΤΟΤΒΗΟ -
ΤΤ : ΗΛΙΑΣ ΠΙΡΕΜΑΖΗ -
ΑΣΙΑ :

ΒΟΗ ΟΤΒΜΕΝΒΩΜ
ΖΕΗ : ΝΙΚΗΠΟΣ ΗΚΕΛ -
ΚΙΑΠΟΣ : ΕΝΑΨΙΝΙ ΗΝΙΚ -
ΑΡΠΟΣ ΕΠΕΨΗΙ : ΗΛΙΑΣ .

ΣΕ ΓΑΡ ΠΕΨΘΙΟΣ ΔΕ :
ΝΑΨΥΟΠ ΖΕΗ ΠΨΑΨΕ :
ΟΤΨΑΜΨΕΝΟΤΥ ΠΕ :
ΗΛΙΑΣ .

ΔΕΟΗ ΝΑΨ ΨΕ ΖΑΡΟΨ :
ΗΤΕΨΒΙΨΒΩ ΗΤΟΤΨ :
ΗΝΙΑΡΕΤΗ ΕΤΒΟΨΙ :
ΗΛΙΑΣ .

القديس آفا الياس
صاحب السيرة
العطرة والطاهرة
الياس
الأهناسي .

يوجد أنه كان خولياً في
بساتين كلكيانوس
وكان يحضر الأثمار إلى
بيته . الياس .

ولأن خاله كان
ساكناً في الصحراء
عابداً لله .
الياس .

أيضاً كان يذهب
إليه ليتعلم منه
الفضائل العالية
الياس .

Εταϋϣωπι ἵοτπαρθ-
ενος : εϣᾶρεϣ ἔπεϣ-
ωμα : δέν ἵτοτβο κευ
ϣμετσοφρος : Ηλιας .

Ζε οητως παρηϣ :
αταιϣ ἵτελιος : δέν ἵ-
ζμοτ ὤΠχς : Ηλιας .

Ητα ἑναϣβωκ ἑπηι :
ἵκελκιδανος παϣερ :
ἐπιθμιν ἵζλι αν :
Ηλιας .

Θωϣ τε ϣσοφια :
παϣᾶρο ἑπιἐπιθμια :
κανοτη χε νε πεσωϣ :
Ηλιας .

Ις πατςι αν ἑνατ ερ-
οϣ : πιχαχι παϣοτωϣ
ἑζιτϣ : ἑπφαϣ ὤμεθ-
νωκ : Ηλιας .

ولما كان بتولا
حافظاً جسده في
الطهارة والعفاف
الياس .

حقاً هذه الأحوال
جعلته كاملاً في نعمة
المسيح . الياس .

لما كان يذهب لبیت
كلکيانوس كان
لا يشتهى شيئاً
الياس .

له الحكمة كان ينتصر
على الشهوات بالرغم
من أنه كان جميلاً
الياس .

ها كانوا لا يشبعون
من رؤيته العدو
أراد أن يلقيه في فخ
الزنا الياس .

Κε οη αϥθρε τυερι:
μπεϥηηβ μεηριτϥ:
χε μμον ετοηι μμοϥ:
Ηλιας.

Λοιπον πασταυειρι:
ητεσθρεϥ μεηριτς αϥφ-
ωτ: επεϥθιοϥ εταϥ θο-
ηϥ: Ηλιας.

Μενενσα φαι αϥτα-
ημο: μπεϥηληη μεμ
πλυρωις: μεμ τηηστια
ηατοηι: Ηλιας.

Μασσεπσωπη ηχε
τυερι: πιαγιος αϥαιϥ
ησιοτρ: ητεϥθρεϥ χα-
ρωις: Ηλιας.

Ζεριτωϥ αστυθοοτιτ:
θατεη πεσωτ χε:ϥο.

وأيضاً جعل ابنة
سيده تحبه لأنه
لم يكن من يشبهه
الياس.

وأيضاً كانت تحاول
أن تجعله يحبها هرب
إلى خاله الذي
نصحه. الياس.

بعد هذا آزاد
الصلاة والسر
والصيام بلا توقف
الياس.

كانت الابنة تغويه
القديس خصاً نفسه
لكي يجعلها تكف
الياس.

بالأكثر اشتكت
لأبيها قائلة إنه

τωϣ ἡτερεπσωπς :
Ηλιας .

Οτοϩ πεϣηηβ αϣχ -
ωντ : πιαςιος αϣταμ -
οϣ ἔ : πεϣωμα αλλα
ἡπεϣχαϣ : Ηλιας .

Πιαςιος ἡπεϣθωτ :
ἡτερελσθοινοϣι ἔ :
ηἰδωλον αϣτοηϣϣ
δε : Ηλιας .

Ρω αϣζων ἡτοτδο -
θβεϣ : πιαςιος δε αϣ -
ραϣι : εθβε ἡτοτνοϣ ἡ -
ἔνεζ : Πλιας .

Се αϣτωβζ ἡηἰδωρ -
ον : ἡπἡατικον ἡπα
τε : πιματοι ελτεϣη -
αζβι : Ηλιας .

يريد أن يراودها
الياس .

فغضب سيده
فأراه القديس
جسده لكن لم
يتركه . الياس .

القديس لم يرض
أن يرفع بخوراً
للأصنام فهدده .
اليا س .

حقاً أمر أن يقتلوه
ففرح القديس من
أجل النعيم الأبدى
الياس .

نعم طلب المواهب
الروحية قبل أن
يقطع رأسه الجندى
الياس .

Πενταιοϋ αϥβι ϝ:
ἡχλου δεν πιδωμ:
εταϥερμ: Ηλιας.

Τςθς αϥωϣ: χε
οτον πιβεν εττωβζ:
δεν πεϥραν εϥεβι:
Ηλιας.

Φωϥ πε πιταιο: αβ-
βα Ιοτλιος πιρεμχ-
βεζς: αϥτφε πεϥσωμα
ε πεϥθιος: Ηλιας.

Χερε παϥ ατχα
πεϥσωμα: δεν τεϥεκ-
κλησια: ετατκοτς αϥ-
ερ ζανϣϥηρι: Ηλιας.

Ψτχη ὑπιαςιος
δεν τφε: ϥραϣι ἡς-
κοτ πιβεν: νεμ νιαςτ-
ελος εθοταβ: Ηλιας.

نكرمه أخذ ثلاثة
أكاليل في الفردوس
لما استشهد الياس
ابن الله وعده كل
من يطلب باسمه
سينال .
الياس .

له الكرامة أفا
يوليوس الأقمصى
شيع جسده لخاله
الياس .

سلام له وضعوا
جسده في كنيسة
لما بنوها عمل
معجزات. الياس .

نفس القديس في
السماء تفرح كل
حين مع الملائكة
القديسين الياس .

Մօտմատկ ծաօօր-
այ : ռԱВраам ծԵՆ
իԲայ : օրիքը իծմի:
Нлас...

طوباك في حضن
ابراهيم في الفردوس
أيها الشهيد البار
الياس .

